

Caterlite Electric Airpot

Instruction manual



(NL)

Elektrische pompkan

Handleiding

(FR)

Pichet à pompe électrique

Mode d'emploi

(DE)

Elektrischer Airpot

Bedienungsanleitung

(IT)

Brocca a pompa elettrica

Manuale di istruzioni

(ES)

Termo eléctrico

Manual de instrucciones

(PT)

Fervedor eléctrico

Manual de instruções

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CK649**

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT overfill the appliance.
- DO NOT allow the appliance to boil dry.
- DO NOT drink directly from the spout.
- DO NOT tilt or overturn the Airpot.
- DO NOT touch hot surfaces with bare hands. Always use the handles.
- DO NOT block the steam vent.
- DO NOT carry the appliance when full.
- DO NOT dispense liquid when holding the appliance by the handle.
- Use extreme caution when operating appliances that contain hot liquids.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Not suitable for outdoor use.
- Do not fill the inner pot with anything other than water.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Caterlite product.

Pack Contents

The following is included:

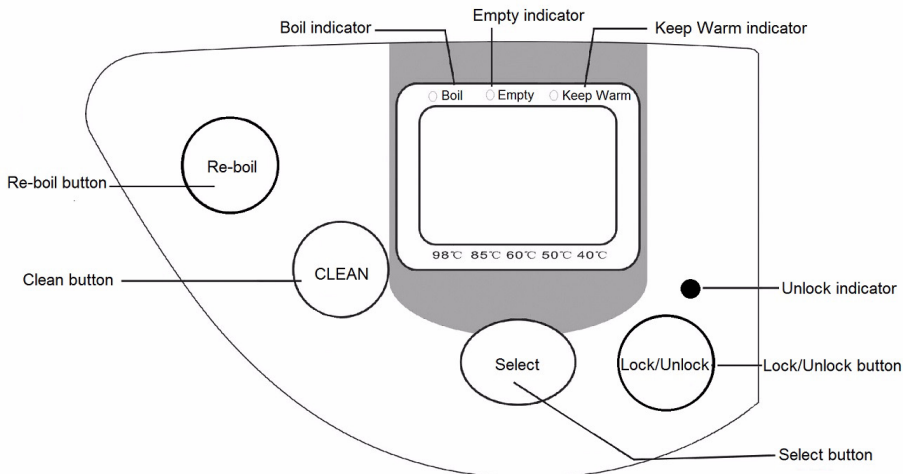
Caterlite Electric Airpot

Instruction Manual

Caterlite prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.


Should you find any damage as a result of transit, please contact your Caterlite dealer immediately.

Control Panel



Operation

1. Lift the latch to open the lid.
2. Fill the appliance with liquid. Do not fill above the FULL line.
3. Close the lid, ensuring it locks firmly in place.
4. Plug in the power cord and connect it to the mains power supply.
5. The BOIL indicator lights up and the appliance begins to heat.
6. Press the select button to select required temperature
7. Once the correct temperature has been reached, the KEEP WARM indicator lights up and the appliance is ready to dispense.

 **WARNING: There is a danger of scalding when opening the lid during and after use. Take care to avoid the expulsion of steam.**

Dispense Liquid

There are 3 methods of dispensing liquid:

1. Hold a suitable receptacle beneath the spout.
2. Unlock the Pump button and push down repeatedly to pump out the liquid (no power required)
 - or*
 - Push the Lock/Unlock button, then push the Dispense button to dispense the liquid
 - or*
 - Push the Lock/Unlock button, then press the receptacle against the Cup switch behind the spout.

Reboil

It may be necessary to reheat the water in the appliance.

Press the REBOIL button to reboil the water.

Lock/Unlock the Pump Button

Slide the lock to the CLOSED position to lock the pump button.

Slide the lock to the OPEN position to unlock the pump button.

Cleaning, Care & Maintenance

- Use a damp cloth to clean the body and lid.
- Dry thoroughly after cleaning.

Descaling

Periodically descale the appliance with a suitable descaling solution.

1. Add suitable descaling product and water to fill line (following product instructions)
2. Press clean button. Clean function will take 70 minutes

 **Note: Always run water through the appliance after descaling to rinse the inner pot and tubes. Discard the water after use.**

Troubleshooting

If your Caterlite appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline.

Fault	Probable Cause	Action
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call Caterlite agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call Caterlite agent or qualified technician
Steam leaks from the seal	Seal worn	Call Caterlite agent or qualified technician
Beeper sounds, LCD shows _ _ in display and Empty LED illuminated	No Water	Switch of unit and allow to cool. Add water.
	Water level below add water indicator but water still boiling	Switch of unit and allow to cool. Add water
	Lid not secured properly	Switch of unit and allow to cool. Secure lid correctly.

Technical Specification

Model	Voltage	Power	Current	Capacity	Dimensions h x w x d (mm)	Weight (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litres	395 x 230 x 300	2.5

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard. The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed, using a dedicated earthing circuit.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Caterlite parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Caterlite products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Caterlite.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Caterlite reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Het apparaat NIET te veel vullen.
- Het apparaat mag NIET droog koken.
- NIET direct uit de tuit drinken.
- De pompkan NIET optillen of op zijn kop zetten.
- NIET met blote handen hete oppervlakken aanraken. Altijd de handvaten gebruiken.
- NIET de stoomventilator blokkeren.
- Het apparaat NIET verplaatsen wanneer vol.
- GEEN vloeistof schenken terwijl u het apparaat bij het handvat vasthoudt.
- Wees uiterst voorzichtig tijdens de bediening van apparaten met hete vloeistoffen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het bestemde gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- De binnenkan alleen met water vullen, geen andere vloeistoffen gebruiken.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een Caterlite technicus of aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te verhinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw Caterlite product.

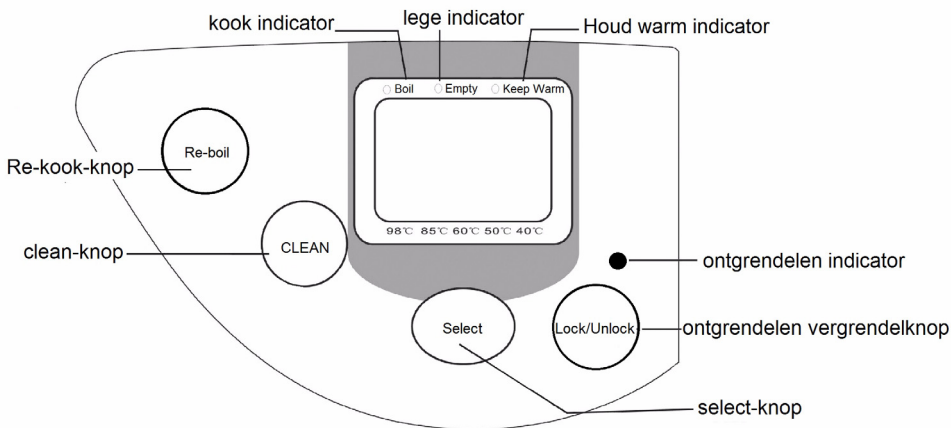
Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgend: **Caterlite Elektrische pompkan** **Handleiding**

Caterlite is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleer de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht u product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Caterlite dealer.

Werking



1. Schuif de vergrendeling naar boven om de deksel te openen.
2. Vul het apparaat met vloeistof. Nooit boven de FULL-lijn vullen.
3. Sluit de deksel en controleer de juiste vergrendeling van de deksel.
4. Plaats de stroomkabel en steek de steker in het stopcontact.
5. Het KOOK-indicatorlampje licht op en het apparaat warmt op.
6. Druk op de select knop om de gewenste temperatuur te selecteren
7. Wordt de juiste temperatuur bereikt, dan licht het WARMHOUD-indicatorlampje op en is het apparaat klaar voor gebruik.

 **WAARSCHUWING: wanneer men de deksel tijdens of na gebruik opent, bestaat het gevaar van verbranding door stoom. Vermijd enig contact met de uitkomende stroom.**

Vloeistof schenken

Er zijn 3 methodes om vloeistof te schenken:

1. Houd een geschikte opvangkom onder de schenkruit.
2. Druk op de vergrendelen / ontgrendelen knop, Druk op de Toedienknop om vloeistof te schenken
of
ontgrendel de pomp-knop en druk deze herhaaldelijk in om de vloeistof uit het apparaat te pompen
of
Druk op de vergrendelen / ontgrendelen knop, druk de kop tegen de schakelaar achter de schenkruit.

Opnieuw koken

Het kan nodig zijn dat u het water in het apparaat opnieuw moet koken.

Druk op de OPNIEUW KOKEN-knop om het water opnieuw te koken.

Pompknop ontgrendelen/vergrendelen

Schuif de vergrendeling in de GESLOTEN-stand om de pompknop te vergrendelen.

Schuif de vergrendeling in de OPEN-stand om de pompknop te ontgrendelen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Reinig de buitenkant van het apparaat en de deksel met een vochtige doek.
- Na reiniging goed drogen.

Ontkalken

Ontkalk het apparaat regelmatig met een geschikte ontkalkingsoplossing.

1. Voeg geschikt ontkalken product en water te vullen lijn (volgens productgroepen instructies)
2. Druk op de knop schoon. Clean-functie zal 70 minuten duren

 **Opmerking: spoel de binnenkan en leidingen na het ontkalken altijd met voldoende stromend water. Hierna het water verwijderen.**

Oplossen van problemen

Indien er een storing van uw Caterlite product optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen alvorens contact op te nemen met uw Caterlite dealer of de Hulplijn te bellen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Steker en kabel zijn beschadigd	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
	De zekering in de steker is gesprongen	Vervang de zekering in de steker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
De afdichting laat stoom door	Afdichting is versleten	Laat een Caterlite technicus of een vaktechnicus komen
Pieper geluiden, LCD-scherm L_ _I in LED-display en verlichte Lege	Geen Water	Schakelaar van de eenheid en laat afkoelen. Voeg water.
	Waterniveau indicator onder water toe te voegen, maar nog steeds kokend water	Schakelaar van de eenheid en laat afkoelen. Voeg water.
	Deksel niet goed beveiligd	Schakelaar van de eenheid en laat afkoelen. Beveiligde deksel correct.

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Inhoud	Inhoud h x b x d mm	Gewicht (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litres	395 x 230 x 300	2.5

Elektrische bedrading

Men dient de steker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard met behulp van een adequaat aardingscircuit.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige electricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Caterlite producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Caterlite producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Caterlite.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Caterlite het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- NE PAS dépasser le niveau d'eau préconisé.
- NE PAS laisser l'appareil bouillir à sec.
- NE PAS boire directement du bec verseur.
- NE PAS pencher ou retourner le Pichet à pompe.
- NE PAS toucher les surfaces chaudes à mains nues. Toujours utiliser les anses.
- NE PAS obstruer l'aérateur.
- NE PAS transporter un pichet plein.
- NE PAS servir de liquide en tenant l'appareil par l'anse.
- Soyez particulièrement attentifs si vous devez utiliser des appareils contenant des liquides chauds.
- N'utilisez l'appareil que pour l'application pour laquelle il a été conçu.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Ne remplissez la cavité intérieure qu'avec de l'eau.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Caterlite ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Caterlite.

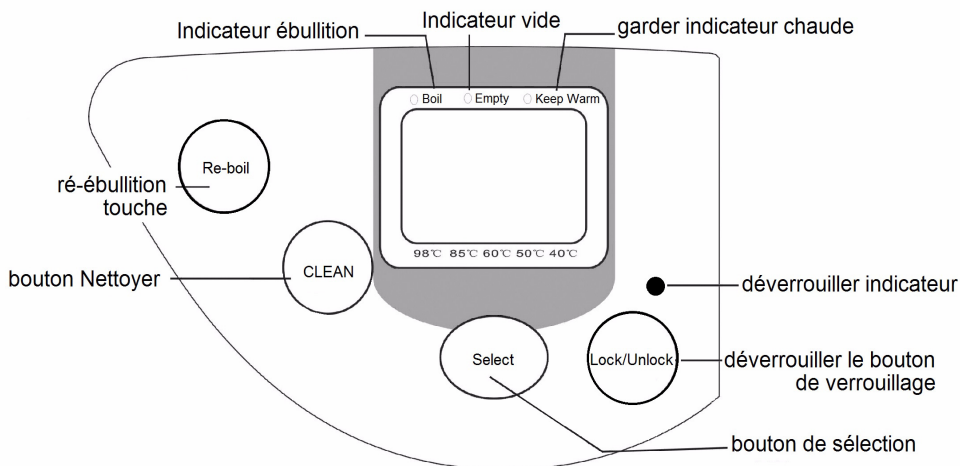
Contenu de l'emballage

Éléments fournis de série : **Pichet à pompe électrique Caterlite Mode d'emploi**

Caterlite attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Caterlite immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Operation



1. Soulevez le verrou pour ouvrir le couvercle.
2. Remplissez l'appareil de liquide. Ne dépassez pas le repère PLEIN.
3. Fermez le couvercle, en veillant à ce qu'il s'enclenche bien.
4. Branchez le cordon d'alimentation à une prise d'alimentation secteur.
5. Le témoin BOIL (EBULLITION) s'allume et l'appareil chauffe.
6. Appuyez sur le bouton de sélection pour sélectionner la température requise
7. Une fois la bonne température atteinte, le témoin KEEP WARM (Maintien de la température) s'allume et l'appareil est prêt à remplir son rôle.

 **AVERTISSEMENT : Le retrait du couvercle pendant et après utilisation comporte un risque d'échaudage. Veillez à ne pas vous laisser surprendre par les rejets de vapeur.**

Pour verser le contenu

Le contenu se verse de trois façons :

1. Placez le récipient qui convient sous le bec verseur.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage / déverrouillage poussez le bouton dispenser pour récupérer du liquide.
ou
Déverrouillez l'actionneur de la pompe et poussez-le à plusieurs reprises pour pomper le liquide.
ou
Appuyez sur le bouton de verrouillage / déverrouillage, appuyez le récipient contre le commutateur à contact, derrière le bec verseur.

Ébullitions répétées

Il vous arrivera peut-être de devoir faire bouillir l'eau de l'appareil à plusieurs reprises.

Appuyez sur le bouton REBOIL (Ebullitions répétées) pour refaire bouillir l'eau.

Verrouillage / déverrouillage de l'Actionneur de la pompe

Faites coulisser le verrou dans la position CLOSED (Fermée) pour verrouiller l'actionneur de la pompe.

Faites coulisser le verrou dans la position OPEN (Ouvert) pour déverrouiller l'actionneur de la pompe.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Nettoyez le corps et le couvercle de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Séchez minutieusement l'appareil après l'avoir nettoyé.

Détartrage

Détartez régulièrement l'appareil à l'aide de la solution de détartrage qui convient.

1. Ajouter le produit de détartrage approprié et d'eau pour remplir en ligne (en suivant les instructions sur les produits)
2. Appuyez sur le bouton propre. Fonction de nettoyage prendra 70 minutes

 **Remarque : N'oubliez pas de rincer soigneusement la cavité intérieure de l'appareil et les tubes après détartrage. Jetez l'eau après utilisation.**

Dépannage

En cas de panne de votre appareil Caterlite, vérifiez les données du tableau ci-dessous avant d'appeler notre standard d'assistance ou votre revendeur Caterlite.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de branchement interne	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
La vapeur sort du joint	Joint usé	Appeler un agent Caterlite ou un technicien qualifié
Sons Beeper, écran LCD affiche I _ I dans l'affichage LED et éclairés vide	Pas d'eau	Passer de l'unité et laisser refroidir. Ajouter de l'eau.
	Indicateur de niveau d'eau au-dessous ajouter de l'eau, mais encore de l'eau bouillante	Passer de l'unité et laisser refroidir. Ajouter de l'eau.
	Couvercle pas fixé correctement	Passer de l'unité et laisser refroidir. Couvercle sécurisé correctement.

Spécifications techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Contenance	Dimensions h x l x l mm	Poids (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litres	395 x 230 x 300	2.5

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être raccordé à la terre, par le biais d'un circuit de mise à la terre dédié.

En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Caterlite ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Caterlite ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Caterlite.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Caterlite se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT überfüllen.
- Beim Kochen muss sich stets Wasser im Gerät befinden.
- NICHT Wasser direkt vom Ausguss trinken.
- Den Airpot NICHT kippen oder auf den Kopf stellen.
- Heiße Flächen NICHT mit bloßen Händen berühren. Stets die Griffe benutzen.
- NICHT den Dampfauslass verstopfen oder blockieren.
- Das Gerät NICHT gefüllt tragen.
- KEINE Flüssigkeit ausgießen, wenn das Gerät am Griff gehalten wird.
- Beim Umgang mit Geräten, die heiße Flüssigkeiten enthalten, ist äußerste Vorsicht geboten.
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.
- Den inneren Behälter nur mit Wasser füllen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Caterlite-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Caterlite-Produkt optimale Leistung erzielen.

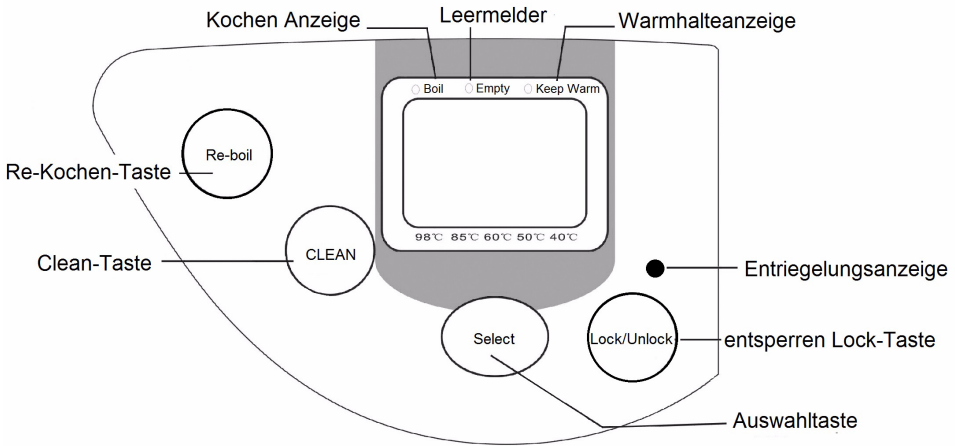
Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung: **Elektrischer Caterlite Airpot** **Bedienungsanleitung**

Caterlite ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Caterlite-Händler.

Betrieb



1. Zum Öffnen des Deckels den Verschluss anheben.
2. Das Gerät mit Flüssigkeit auffüllen (nicht über die VOLL-Markierung hinaus).
3. Deckel schließen - er muss dabei fest einrasten.
4. Stromkabel an Gerät und Netzstecker anschließen.
5. Die KOCH-Anzeige leuchtet auf und das Gerät beginnt sich aufzuwärmen.
6. Drücken Sie die Auswahl Taste, um die erforderliche Temperatur zu wählen
7. Sobald die korrekte Temperatur erreicht ist, leuchtet die WARMHALTE-Anzeige auf. Das Gerät kann dann das Getränk ausgießen.



VORSICHT: Während des Gebrauchs und unmittelbar danach kann das Öffnen des Deckels zu Verbrühungen führen. Vermeiden Sie ausströmenden Dampf.

Ausgießen

Flüssigkeiten können auf dreierlei Art ausgegossen werden:

1. Einen geeigneten Behälter unter den Ausguss halten.
2. Drücken Sie die Taste Sperren / Entsperrn-Taste, den AUSGUSS-Knopf drücken, um die Flüssigkeit abzugießen
oder
den Pumpknopf lösen und wiederholt herunterdrücken, um das Getränk herauszupumpen
oder
drücken Sie die Taste Sperren / Entsperrn-Taste, und drücken Sie den Schalter Aufnahme an den Pokal hinter dem Auslauf.

Erneut zum Kochen bringen

Eventuell muss das Wasser im Gerät erneut zum Kochen gebracht werden.

Dazu den Knopf "REBOIL" (erneut kochen) drücken.

Pump-Knopf lösen/verriegeln

Die VERRIEGELUNG AKTIVIEREN, um den Pump-Knopf in der verriegelten Stellung zu halten.

Die VERRIEGELUNG LÖSEN, um den Pump-Knopf aus der verriegelten Stellung zu rücken.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Gehäuse und Deckel mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Nach dem Reinigen gründlich trocknen.

Entkalkung

Das Gerät regelmäßig mit einer geeigneten Entkalkungslösung behandeln.

1. In geeigneten Entkalkungsmittel und Wasser, um Linie zu füllen (nach Produkt-Handbuch)
2. Drücken Sie die Taste sauber. Clean-Funktion werden mit 70 Minuten in Anspruch nehmen



Hinweis: Nach dem Entkalken stets Wasser durch das Gerät laufen lassen, um den inneren Behälter und die Schläuche durchzuspülen. Nach dem Gebrauch das Wasser ausgießen.

Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres Caterlite-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline oder Ihren Caterlite-Händler anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Dampf tritt aus der Dichtung aus	Dichtung verschlissen	Caterlite-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Signalton ertönt, zeigt LCD I_ _I in LED-Display und beleuchtete Leer	Kein Wasser	Schalter der Einheit und abkühlen lassen. Wasser hinzufügen.
	Unter Wasserstandsanzeige Wasser hinzufügen, aber immer noch kochendes Wasser	Schalter der Einheit und abkühlen lassen. Wasser hinzufügen.
	Deckel nicht ordnungsgemäß gesichert	Schalter der Einheit und abkühlen lassen. Sichere Deckel richtig.

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Fassungsvermögen	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litres	395 x 230 x 300	2.5

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Das Gerät muss über eine spezielle Erdleitung geerdet werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden.

Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle Caterlite-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

Caterlite-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Caterlite weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. Caterlite behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare il fabbricatore di ghiaccio su una superficie in piano e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON riempire eccessivamente l'apparecchio.
- NON lasciare essiccare il liquido contenuto nell'apparecchio.
- NON bere direttamente dall'erogatore.
- NON inclinare o rovesciare la brocca.
- NON toccare le superfici calde con le mani nude. Utilizzare sempre i manici.
- NON bloccare lo sfiato del vapore.
- NON trasportare l'apparecchio quando è pieno.
- NON erogare il liquido quando si mantiene l'apparecchio per il manico.
- Usare estrema cautela quando si utilizzano apparecchi contenenti liquidi bollenti.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati.
- Non idoneo per l'utilizzo all'aperto.
- Utilizzare esclusivamente acqua per riempire il contenitore interno.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Caterlite o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili dello loro sicurezza.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Caterlite.

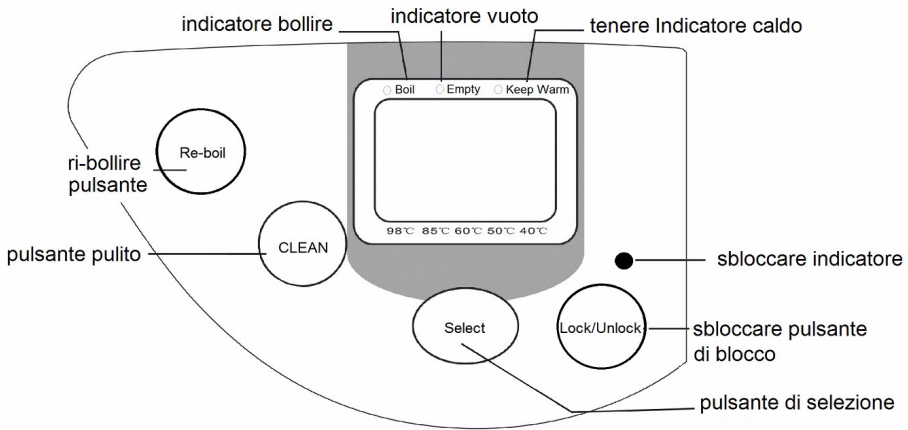
Contenuto della confezione

La confezione contiene: **Brocca a pompa Caterlite Manuale di istruzioni**

Caterlite garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Caterlite locale.

Funzionamento



1. Sollevare il blocco per aprire il coperchio.
2. Riempire d'acqua l'apparecchio. Non superare il segno FULL (PIENO).
3. Chiudere il coperchio, assicurandosi che il blocco scatti saldamente in posizione.
4. Inserire il cavo di alimentazione e collegarlo all'alimentazione di rete.
5. La spia BOIL si accende e l'apparecchio inizia a riscaldarsi.
6. Premere il pulsante di selezione per selezionare la temperatura desiderata
7. Una volta raggiunta la temperatura corretta, la spia KEEP WARM si accende e l'apparecchio è pronto per l'erogazione.

 **ATTENZIONE: pericolo di scottature quando si apre il coperchio durante e dopo l'utilizzo. Fare attenzione a evitare l'espulsione del vapore.**

Erogazione del liquido

Per erogare il liquido sono disponibili tre metodi:

1. Mantenere un contenitore adatto sotto l'erogatore.
2. Premere il blocco / sblocco tasto, premere il pulsante per erogare il liquido
oppure
Sbloccare il pulsante pompa e premere ripetutamente per erogare il liquido
oppure
Premere il blocco / sblocco tasto, premere il contenitore contro l'interruttore dietro l'erogatore.

Ribollitura

Se necessario, è possibile fare bollire nuovamente l'acqua nell'apparecchio.

Premere il pulsante REBOIL per fare ribollire l'acqua.

Blocco/sblocco del pulsante pompa

Fare scivolare il blocco sulla posizione CLOSED (chiuso) per bloccare il pulsante pompa.

Fare scivolare il blocco sulla posizione OPEN (aperto) per sbloccare il pulsante pompa.


Pulizia e manutenzione

- Pulire l'apparecchio e il coperchio con un panno inumidito.
- Asciugare completamente dopo la pulizia.

Decalcificazione

Rimuovere periodicamente l'accumulo di calcare dall'apparecchio utilizzando una soluzione anticalcare appropriata.

1. Aggiungere adatto prodotto disincrostante e acqua per riempire la linea (seguendo le istruzioni del prodotto)
2. Premere il pulsante pulito. Funzione di pulizia avrà 70 minuti

 **Nota: dopo avere rimosso il calcare, fare circolare acqua all'interno dell'apparecchio per sciacquare il contenitore e i tubi interni. Eliminare l'acqua dopo l'utilizzo.**

Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti all'apparecchio Caterlite, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore Caterlite.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
	Il fusibile della presa è guasto	Sostituire il fusibile della presa
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
Fuoriuscita di vapore dalla guarnizione di tenuta	Guarnizione usurata	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente Caterlite
Segnalazione acustica, LCD mostra I_ _I nel display a LED e illuminati vuoti	Niente acqua	Interruttore di unità e lasciar raffreddare. Aggiungere l'acqua.
	Indicatore del livello dell'acqua al di sotto di aggiungere acqua, ma ancora acqua bollente	Interruttore di unità e lasciar raffreddare. Aggiungere l'acqua.
	Coperchio non assicurato correttamente	Interruttore di unità e lasciar raffreddare. Coperchio sicuro correttamente.

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Capacità	Dimensioni h x l x p mm	Peso (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litres	395 x 230 x 300	2.5

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

L'apparecchio deve avere un circuito dedicato di messa a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti Caterlite sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Caterlite sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Caterlite.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Caterlite si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO llene en exceso el aparato.
- NO deje que el aparato funcione en seco.
- NO beba directamente del grifo.
- NO de la vuelta ni gire el Termo.
- NO toque las superficies calientes con las manos descubiertas. Use siempre las asas.
- NO bloquee la salida de vapor.
- NO mueva el aparato lleno.
- NO sirva líquidos mientras sujeta el aparato por el asa.
- Tenga mucho cuidado al manejar aparatos que contengan líquidos calientes.
- No utilice el aparato para ningún uso diferente al destinado.
- No adecuado para el uso exterior.
- No llene el recipiente interior con nada que no sea agua.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resultara dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de Caterlite para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Caterlite.

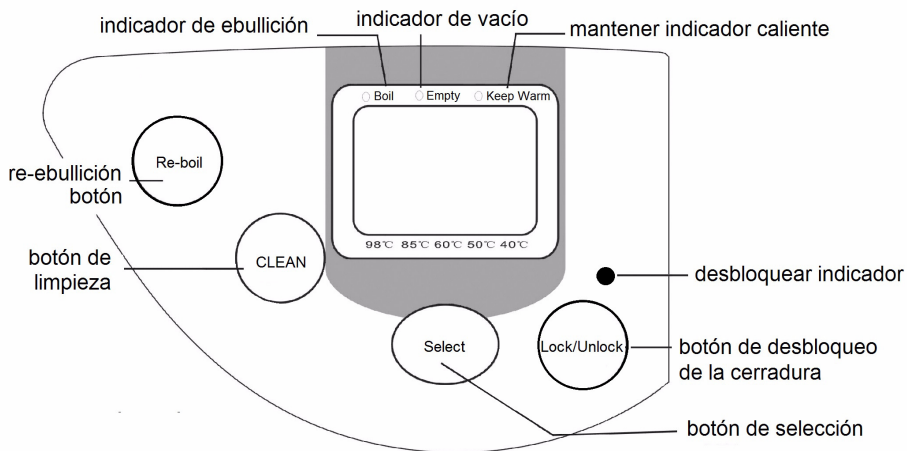
Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente: **Termo eléctrico Caterlite** **Manual de instrucciones**

Caterlite se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Caterlite.

Funcionamiento



1. Eleve el pasador para abrir la tapa.
2. Llene el aparato con líquido. No lo llene por encima de la línea FULL (LLENO).
3. Cierre la tapa, asegurándose de que esté en su sitio.
4. Conecte el cable al suministro de electricidad.
5. El indicador BOIL(CALENTANDO) se encenderá y el aparato comenzará a funcionar.
6. Pulse el botón de selección para seleccionar la temperatura deseada
7. Cuando se haya alcanzado la temperatura correcta, el indicador KEEP WARM (MANTENER CALIENTE) se encenderá y el aparato estará ya listo para el servicio.

 **ADVERTENCIA: existe el riesgo de quemarse si la tapa se abre durante y después del uso. Evite el vapor que se libera.**

Servir líquidos

Existen 3 métodos para servir líquidos:

1. Coloque un recipiente adecuado debajo del grifo.
2. Pulse el bloqueo / botón desbloquear, pulse el botón para servir el líquido
o
Desbloquee el botón de la bomba y púselo repetidamente para bombear el líquido
o
Pulse el bloqueo / botón desbloquear, presione el receptáculo contra el interruptor que hay debajo del grifo.

Recalentar

Puede ser preciso recalentar el agua en el aparato.

Pulse el botón REBOIL (RECALENTAR) para volver a calentar el agua.

Bloquear/desbloquear el botón de la bomba

Deslice el bloqueo a la posición CLOSED (CERRADO) para bloquear el botón de la bomba.

Deslice el bloqueo a la posición OPEN (ABIERTO) para desbloquear el botón de la bomba.


Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Utilice un trapo húmedo para limpiar el cuerpo y la tapa del aparato.
- Séquelo bien después de la limpieza.

Descalcificación

Elimine periódicamente la cal del aparato con una solución descalcificadora adecuada.

1. Añadir producto descalcificación adecuado y agua para llenar la línea (Siguiendo las instrucciones del producto)
2. Pulse el botón limpio. Función Clean tomará 70 minutos

 **Nota: deje pasar siempre agua por el aparato después de eliminar la cal para aclarar el recipiente interior y los tubos. Deseche esa agua después.**

Resolución de problemas

Si su aparato Caterlite falla, compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor Caterlite.

Fallo	Probable Causa	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de Caterlite
	El fusible del enchufe se ha fundido	Cambie el fusible del enchufe
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	Fallo del cableado interno	Llame a un técnico cualificado o a un agente de Caterlite
El vapor se escapa por la junta	La junta está dañada	Llame a un agente de Caterlite o un técnico cualificado
Beeper suena, la pantalla LCD muestra [_] en la pantalla y el LED iluminado vacío	No hay agua	Interruptor de la unidad y deje que se enfríe. Añadir agua.
	El nivel de agua por debajo de añadir indicador de agua, pero aún agua hirviendo	Interruptor de la unidad y deje que se enfríe. Añadir agua.
	La tapa no bien fijado	Interruptor de la unidad y deje que se enfríe. Asegure la tapa correctamente.

Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Capacidad	Dimensiones a x a x p mm	Peso (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litros	395 x 230 x 300	2.5

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

El aparato debe estar conectado a tierra, utilizando un circuito de conexión a tierra especializado.

Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Caterlite han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos Caterlite han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Caterlite.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Caterlite se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
 - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
 - Códigos de trabalho
 - Prevenção de incêndios
 - Normas para sistemas eléctricos IEE
 - Código de construção
- NÃO encha excessivamente o aparelho.
- NÃO deixe o aparelho ferver em seco.
- NÃO beba directamente do bocal.
- NÃO balance ou vire o fervedor ao contrário.
- NÃO toque nas superfícies quentes sem as mãos protegidas. Use SEMPRE pegas.
- NÃO bloqueie a saída de vapor.
- NÃO transporte o aparelho enquanto cheio.
- NÃO deite líquido enquanto tiver o aparelho seguro pela pega.
- Tenha o maior cuidado quando utilizar aparelhos que contenham líquidos quentes.
- Não utilize o aparelho para outros fins que não sejam a utilização prevista.
- Não está preparado para uso ao ar livre.
- Encha a cuba interior apenas com água.
- Ao não utilizar o aparelho, deve sempre desligar o mesmo e retirar a ficha da tomada. Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente Caterlite ou um técnico qualificado recomendado.
- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança

Introdução

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual. Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto Caterlite.

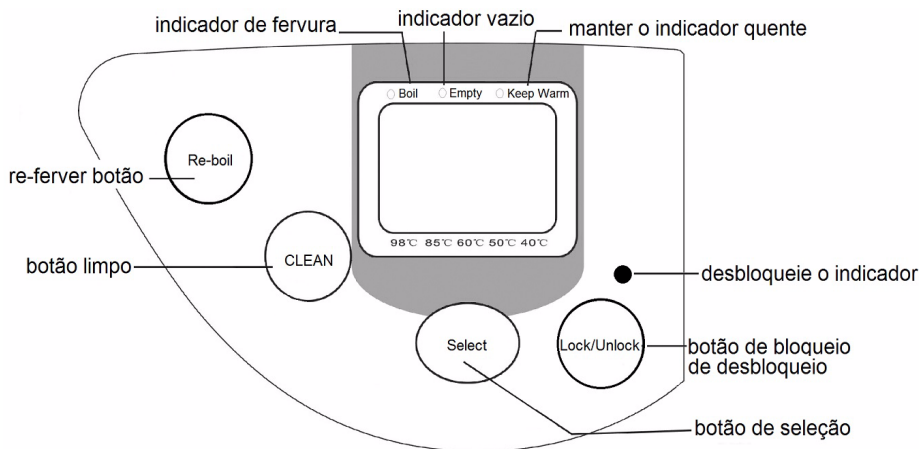
Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui o seguinte: **Fervedor Eléctrico Caterlite** **Manual de instruções**

A Caterlite orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor Caterlite.

Funcionamento



1. Levante o fecho para abrir a tampa.
2. Encha o aparelho com líquido. Não encha acima da linha de CHEIO.
3. Feche a tampa, assegurando-se que o fecho está firmemente posto no lugar.
4. Ligue o cabo de alimentação à electricidade.
5. A luz indicadora de A FERVER acende-se e o aparelho começa a aquecer.
6. Pressione o botão de seleção para seleccionar a temperatura requerida
7. Quando a temperatura correcta for atingida, a luz indicadora MANTER QUENTE acende-se e o aparelho está pronto a servir.

 **AVISO: existe o perigo de se queimar se abrir o fecho durante ou depois de utilizar. Tome as precauções necessárias para evitar a expulsão de vapor.**

Servir o líquido

Existem 3 métodos de servir o líquido:

1. coloque um recipiente debaixo do bocal.
2. Pressione o botão Bloqueio / desbloqueio, prima o botão para dispensar o líquido
ou
Abra o botão da bomba e empurre-o para baixo repetidamente até fazer sair o líquido
ou
Pressione o botão Bloqueio / desbloqueio, comprima o recipiente contra o interruptor atrás do bocal.

Ferver de novo

Pode ser necessário reaquecer a água no aparelho.

Prima o botão FERVER DE NOVO para reaquecer a água.

Fechar/abrir o botão da bomba

Deslize o fecho para a posição FECHADO para bloquear o botão da bomba.

Deslize o fecho para a posição ABERTO para abrir o botão da bomba.

Limpeza, cuidados & manutenção


- Utilize um pano húmido para limpar o aparelho e a tampa.
- Seque-o cuidadosamente depois da limpeza.

Descalcificação

Periodicamente, descalcifique o aparelho com uma substância descalcificadora adequada.

Adicionar o produto de descalcificação adequado e água para encher linha (segundo as instruções do produto)

Pressione o botão limpo. Função de limpeza vai demorar 70 minutos

 **Nota: limpe com água corrente o aparelho depois de o descalcificar para enxaguar a cuba interior e as tubagens. Despeje a água depois da utilização.**

Resolução de problemas

Se o seu produto Caterlite apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente Caterlite.

Problema	Causa provável	A fazer
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da Caterlite ou um técnico qualificado
	O fusível da ficha disparou	Substitua o fusível da ficha
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Erro na cablagem interna	Chame o agente da Caterlite ou um técnico qualificado
O vapor sai pela tampa	Impermeabilização danificada	Chame o agente da Caterlite ou um técnico qualificado
Sinal sonoro, LCD mostra L _ J no visor LED e vazio iluminado	Sem água	Interruptor de unidade e deixe esfriar. Adicione a água.
	O nível de água abaixo do indicador de adicionar água, mas a água ainda em ebulição	Interruptor de unidade e deixe esfriar. Adicione a água.
	Tampa não protegidas adequadamente	Interruptor de unidade e deixe esfriar. Tampa segura corretamente.

Especificações técnicas

Model	Voltagem	Alimentação	Corrente	Capacidade	Dimensões a x l x p mm	Pesos (kg)
CK649	230V 50Hz	680W	3A	5 litros	395 x 230 x 300	2.5

Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem que estar ligado à terra através de um circuito de terra.

Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.

As componentes Caterlite foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.

Os produtos Caterlite foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de Caterlite.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a Caterlite tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformanceverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
 - Declaración de conformidad • Declaração de conformidade • Överensstämmelseförsäkran •
- Overensstemmelseserklæring • Konformitetserklæring • Selvitys vaatimustenmukaisuudesta •

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento •
Enhetyyp • Udstyrstype • Type utstyr • Laitteen tyyppi:

Electric Airpot

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:

CK649

Serial Number • Seriennummer • Numéro de série • Seriennummer •
Numero di serie • Número de serie • Número serial • Sarjanumero:

Year of Manufacture • Fabricagejaar • Date de fabrication • Herstellungsjahr •
Anno di produzione • Año de fabricación • Ano de fabricação • Tillverkningsår •
Produktionsår • Produktionsår • Valmistusvuosi:

Application of Council Directives(s) • Toepassing van Europese Richtlijn(en) •
Application de la / des directive(s) du Conseil: • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive: • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo •
Aplicação de directiva(s) do Conselho • Tillämpning av rådets direktiv •
Gennemførelse af Rådets Direktiv(er) af • Applisering av kommuneforskrift(er) •
Neuvoston direktiivi(e)n soveltaminen:

EMC Directive 2004/108/EC
LVD Directive 2006/95/EC
ROHS Directive 2011/65/EU

Standards • Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares •
Normas • Normer • Standarder • Standardit:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN5501-2:1997+
A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A11:2004+A1:2004
+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010+A15:2011,
EN60335-2-1S:2002+A1:2005+A2:2008, EN62233:2008

Producers Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers •
Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante •
Tillverkarens namn • Fabrikantens navn • Produsentens navn • Valmistajan nimi:

Caterlite

Producers Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur •
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante •
Endereço do fabricante • Tillverkarens adress • Fabrikantens adresse •
Produsentens adresse • Valmistajan osoite:

Fourth Way
Avonmouth
Bristol
BS11 8TB
United Kingdom

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s).

Jag, den undertecknande, betygar härmed att ovan specificerade enhet överensstämmer med ovan direktiv och norm(er).

Jeg, undertegnede, erklærer hermed at udstyret, der er specificeret ovenfor opfylder de ovenstående direktive(r) og standard(er).

Jeg, undertegnede, erklærer herved at udstyret som er specificeret ovenfor er i overensstemmelse med ovennævnte forskrift(er) og standard(er).

Minä allekirjoittanut vakuutan täten, että yllä mainittu laite noudattaa yllä olevaa(olevia) direktiiviä(direktiivejä) ja standardia(standardeja).

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

27/08/2015

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift •
Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso •
Fullständigt namn • Fulde navn • Fullstendig navn • Täydellinen nimi:

Richard Cromwell

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função •
Befattning • Stilling • Asema:

Marketing Director

• Notes • Remarques • Notas • Opmerkingen • Anmerkungen • Notas •
• Note • Noteringar • Merknader • Bemærkninger • Huomautukset •

Caterlite

Caterlite_CK649_ML_A5_v1